

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY
EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Le fabricant/*The manufacturer/*Der Hersteller

POMPES SALMSON

53 Boulevard de la République
Espace Lumière – Bâtiment 6
78400 CHATOU – France

Déclare que les types de pompes désignés ci-dessous,
Declare that the hereunder types of pumps,
Hiermit erklärt, dass die folgenden Produkte:

SB04-15 T "thermo'clock"
SB04-15 V "thermo"
SB04-15 "thermo"

sont conformes aux dispositions des directives :
are in conformity with the disposals of the directives :
folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen:

- "Basse Tension" modifiée (Directive 73/23/CEE)
- "Low voltage" modified (73/23/CEE directive)
- "Niederspannung" i.d.F (73/23/EWG Richtlinie)
- "Compatibilité Electromagnétique" modifiée (Directive 89/336 CEE)
- "Electromagnetic compatibility" (89/336 CEE directive)
- "Elektromagnetische Verträglichkeit" i.d.F. (89/336/EWG Richtlinie).

et aux législations nationales les transposant,
and with the relevant national legislation,
und entsprechenden nationale Gesetzgebungen.

sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes
are also in conformity with the disposals of following harmonized European standards :
entsprechen auch folgende harmonisierte Normen.

NF EN60.335.2.51
EN 61000-6-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 61000-6-4
EN 55014-1 & 2



R. DODANE
Quality Manager

Laval, 06.01.06

<p style="text-align: center;"><i>FRANÇAIS</i></p> <p>DECLARATION CE DE CONFORMITE Pompes SALMSON déclare que les produits désignés dans la présente déclaration sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant : °Basse tension 73/23/CEE modifiée, Compatibilité électromagnétique 89/336/CEE modifiée et également aux normes harmonisées suivantes : EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>ESPAÑOL</i></p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE" Pompes SALMSON declara que los materiales citados en la presenta declaración están conformes con las disposiciones de las siguientes directivas y con las legislaciones nacionales que les son aplicables: Directiva sobre equipos de baja tensión 73/23/CEE modificada, Compatibilidad electromagnética 89/336/CEE modificada Igualmente están conformes con las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas : EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>DANSK</i></p> <p>EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING SALMSON pumper erklærer, at produkterne, som beskrives i denne erklæring, er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiver, samt de nationale lovgivninger, der gennemfører dem: Lav spændings direktivet 73/23/EOF, ændret Direktiv 89/336/EOF vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet, ændret , De er ligeledes i overensstemmelse med følgende harmoniserede europæiske standarder: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>
<p style="text-align: center;"><i>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</i></p> <p>ΔΗΛΩΣΗ CE ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ Η Pompes SALMSON δηλώνει ότι τα προϊόντα που ορίζονται στην παρούσα δήλωση είναι σύμφωνα με τις διατάξεις των παρακάτω οδηγιών και τις εθνικές νομοθεσίες στις οποίες έχει μεταφερθεί: Τροποποιημένη οδηγία περί «Χαμηλής τάσης» 73/23/EOK, Τροποποιημένη οδηγία περί «Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας» 89/336/EOK και επίσης με τα εξής εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>ITALIANO</i></p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" Pompes SALMSON dichiara che i prodotti descritti nella presente dichiarazione sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive nonché alle legislazioni nazionali che le traspongono: bassa tensione 73/23/CEE modificata, compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE modificata Sono pure conformi alle disposizioni delle seguenti norme europee armonizzate: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>NEDERLANDS</i></p> <p>EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT Pompes SALMSON verklaart dat de in deze verklaring vermelde producten voldoen aan de bepalingen van de volgende richtlijnen evenals aan de nationale wetgevingen waarin deze bepalingen zijn overgenomen: laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG gewijzigd,elektromagnetische compatibiliteit 89/336/EEG gewijzigd De producten voldoen eveneens aan de volgende geharmoniseerde normen: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>
<p style="text-align: center;"><i>PORTUGUES</i></p> <p>DECLARAÇÃO "C.E." DE CONFORMIDADE Pompes SALMSON declara que os materiais designados na presente declaração obedecem às disposições da diretiva e às legislações nacionais que as transcrevem :Directiva de baixa voltagem 73/23/CEE,compatibilidade electromagnética 89/336/CEE Obedecem também às disposições das seguintes normas europeias harmonizadas: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>SUOMI</i></p> <p>CE-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS SALMSON-pumput vakuuttaa, että tässä vakuutuksessa kuvattut tuotteet ovat seuraavien direktiivien määräysten sekä niihin sovellettavien kansallisten lakiasetusten mukaisia: Matala jännite Muutettu 73/23/CEE, Sähkömagneettinen yhteensopivuus Muutettu 89/336/CEE Lisäksi ne ovat seuraavien yhdenmukaistettujen normien mukaisia: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>SVENSKA</i></p> <p>ÖVERENSSTÄMMELSEINTYG Pompes SALMSON intygar att materialet som beskrivs i följande intyg överensstämmer med bestämmelserna i följande direktiv och nationella lagstiftningar som inför dem: EG-Lågspänningsdirektiv 73/23/EWG med följande ändringar, elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/CEE Det överensstämmer även med följande harmoniserade europeiska standarder: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>
<p style="text-align: center;"><i>ČESKY</i></p> <p>PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Společnost Pompes SALMSON prohlašuje, že výrobky uvedené v tomto prohlášení odpovídají ustanovením níže uvedených směrnic a národním právním předpisům, které je přejímají: „Nízké napětí“ 73/23/EHS ve znění pozdějších změn, Elektromagnetická kompatibilita“ 89/336/EHS ve znění pozdějších změn a rovněž splňují požadavky následujících harmonizovaných norem: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>EESTI</i></p> <p>VASTAVUSTUNNISTUS Firma Pompes SALMSON kinnitab, et selles vastavustunnistuses kirjeldatud tooted on kooskõlas alljärgnevat direktiivide sätetega ning riiklike seadusandlustega, mis nimetatud direktiivide üle on võtnud: Madalpingeseadmed 73/23/EMÜ, Elektromagnetiline ühilduvus 89/336/EMÜ Samuti on tooted kooskõlas alljärgnevat harmoniseeritud standarditega: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>LATVIŠKI</i></p> <p>PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU EK NOSACĪJUMIEM Uzņēmums «Pompes SALMSON» deklarē, ka izstrādājumi, kas ir nosaukti šajā deklarācijā, atbilst šeit uzskaitīto direktīvu nosacījumiem, kā arī atsevišķu valstu likumiem, kuros tie ir ietverti: Direktīva par elektroiekārtām, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās 73/23/EEK ar grozījumiem Elektromagnētiskās saderības direktīva 89/336/EEK ar grozījumiem un šiem saskaņotajiem standartiem: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>
<p style="text-align: center;"><i>LIETUVISKAI</i></p> <p>EB ATITIKTIES DEKLARACIJA Pompes SALMSON pareiškia, kad šioje deklaracijoje nurodyti gaminiai atitinka šių direktyvų ir jas perkeliančių nacionalinių įstatymų nuostatus : Žema įtampa » 73/23/EEB, pakeista, Elektromagnetinis suderinamumas » 89/336/EEB, pakeista ir taip pat šias harmonizuotas normas : EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>MAGYAR</i></p> <p>EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT A Pompes SALMSON kijelenti, hogy a jelen megfelelőségi nyilatkozatban megjelölt termékek megfelelnek a következő irányelvek előírásainak, valamint azok nemzeti jogrendbe átültetett rendelkezéseinek: Módosított 73/23/EGK „Kisfeszültségű villamos termékek (LVD)”, Módosított 89/336/EGK „Elektromágneses összeférhetőség (EMC)” valamint a következő harmonizált szabványoknak: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>MALTI</i></p> <p>DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ KE Pompes SALMSON jiddikjara li l-prodotti speċifikati f' din id-dikjarazzjoni huma konformi mad-direttivi li jsegwu u mal-legislażzjonijiet nazzjonali li japplikawhom : Vultagġ baxx 73/23/CEE modifikat, Kompatibbiltà elettromanjetika 89/336/CEE modifikat kif ukoll man-normi armonizzati li jsegwu : EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>
<p style="text-align: center;"><i>POLSKI</i></p> <p>DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE Firma Pompes SALMSON oświadcza, że produkty wymienione w niniejszej deklaracji są zgodne z postanowieniami następujących dyrektyw i transponujących je przepisami prawa krajowego: niskich napięć 73/23/EEG ze zmianą, kompatybilności elektromagnetycznej 89/336/CEE oraz z następującymi normami zharmonizowanymi: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>SLOVENCINA</i></p> <p>PREHLÁSENIE EC O ZHODE Firma SALMSON čestne prehlásuje, že výrobky ktoré sú predmetom tejto deklarácie, sú v súlade s požiadavkami nasledujúcich direktív a odpovedajúcich národných legislatívnych predpisov : Nízkonapäťové zariadenia 73/23/ EEC pozmenená, Elektromagnetická zhoda (EMC) 89/336/ EEC pozmenená ako aj s nasledujúcimi harmonizovanými normami : EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>	<p style="text-align: center;"><i>SLOVENŠČINA</i></p> <p>IZJAVA O SKLADNOSTI Pompes SALMSON izjavlja, da so izdelki, navedeni v tej izjavi, v skladu z določili naslednjih direktiv in z nacionalnimi zakonodajami, ki jih vsebujejo: Nizka napetost 73/23/CEE spremenjeno elektromagnetna združljivost 89/336/CEE pa tudi z naslednjimi usklajenimi standardi: EN60335-2-51 – EN61000 – 6-1 / 6-2 / 6-3 / 6-4 – EN55014 – 1&2</p>